



ESPAÑOL



Funcionamiento

La válvula de nivel constante VNC mantiene el nivel de agua del recipiente sobre el que se coloque, de forma automática, sin precisar de electricidad.

El nivel de agua viene marcado por la altura a la que se coloque el tubo de salida. Cuando el agua llegue a la parte inferior del tubo la válvula se cerrará.



Instrucciones de Montaje

- Comprobar que la presión de la tubería general es la correcta según se indica en la tabla.
 - Realizar un taladro de 12 m.m. en la parte superior de la tubería general de 1".
 - Colocar la válvula introduciendo el tubo de entrada de agua en el agujero, colocando la junta tórica y presionando con la abrazadera mediante sus 4 tornillos.
 - Colocar el tubo de salida de agua de 3/4" roscándolo en la salida de la válvula, aplicando teflón y roscándolo con una ligera presión.
-
- Para una mayor seguridad es aconsejable instalar un regulador de presión, para evitar que en algún momento la presión de la línea general sea mayor a la máxima indicada.
 - Cada válvula dispone de un cierre-clip frontal para apertura o cierre individual.

Tubo de salida		Presión de entrada atm.		Caudal a 1 atm
Tipo de tubo	Altura de tubo	Mínimo	Máximo	Litros/hora
Inox 3/4" 26x1,5 m.m.	1,2 m.	0,1	1,0	600
Inox 3/4" 26x1,5 m.m.	1,8 m.	0,1	3,0	540
Galv. 1/2" 21,5x2,5 m.m.	1,2 m.	0,1	1,3	120
Galv. 1/2" 21,5x2,5 m.m.	1,8 m.	0,1	2,0	120

En recipientes pequeños la propia tolerancia de la válvula puede hacer subir el nivel hasta 1 cm por encima del nivel marcado por el tubo de salida. Si desea eliminar esta tolerancia debe de trabajar a una presión máxima de entrada de 1 atm.



ENGLISH



Operation :

The constant level VNC valve keeps the water level of the recipient where it is placed automatically, with no need of electricity.

The water level gets marked by the height at which the outlet tube is placed. When the water reaches the lower part of the tube , the valve will get closed.



Assembly instructions:

- Check that the pressure of the general tube is the right one , as indicated at the table.
 - Make a 12 mm hole at the upper part of the general tube 1" .
 - Place the valve by introducing the water inlet tube in the hole, putting the toric joint and pressing with the clasp through its screws .
 - Place the water outlet tube 3/4" by coiling it at the outlet of the valve, using "teflon" and coiling it with slight pressure.
-
- For more security , it is recommendable to install a pressure regulator ,in order to avoid the possibility that the pressure of the general line could be bigger than the maximum indicated.
 - Each valve has a frontal clip-closing for individual opening and closing.

Outlet tube		Atm. inlet pressure		Caudal a 1 atm.
Type of tube	Tube height	Minimum	Máximo	Litres/ hour
Inox 3/4" 26x1,5 m.m.	1,2 m.	0,1	1,0	600
Inox 3/4" 26x1,5 m.m.	1,8 m.	0,1	3,0	540
Galv. 1/2" 21,5x2,5 m.m.	1,2 m.	0,1	1,3	120
Galv. 1/2" 21,5x2,5 m.m.	1,8 m.	0,1	2,0	120

In small recipients , the tolerance of the valve itself can rise the level up to 1cm over the level marked by the outlet tube.

If you want to eliminate this tolerance , it shall work at a maximum inlet pressure of 1 atm.



DEUTSCH



Betrieb:

Das VNC Ventil behaltet das Wasser Niveau automatisch im Behälter; ohne Elektrizität.

Das Wasser Niveau wird von der Höhe des Auslaufsrohres gezeichnet.
Wenn das Wasser den niederen Teil des Rohres erreicht , wird das Ventil geschlossen.

Aufstellung anweisungen :

- Bestätigen , dass der Druck des Hauptrohres, gemäss der Tabelle , richtig ist.
- Ein Loch 12mm im obenen Teil des Hauptrohres 1" zu machen .
- Stellen das Ventil an , bei stecken des Wasser Eingangrohres hinein des Lochs; stellen die Dichtung an und drücken die Klammer mit den 4 Schrauben.
- Stellen des Auslaufsrohres 3/4" an, den zum Auslauf des Ventils rollen, "Teflón" anwenden und es beim leichten Druck einrollen.

- Auf Sicherheit Gründe ,ist es Ratsam einen Wasser Regler zu installieren ,damit es vermiedet wird, dass der Haupt Druck höher als der Zweckmässigen Druck ist.
- Jedes Ventil hat einen Clip-Verschluss für Individuelle Eröffnung und Verschluss.

Auslauf Rohr		Atm. Eingang Druck		Wassermenge a 1 atm
Rohr Typ	Rohr Höhe	Minimum	Maximum	Liter/Stunde
Inox. 3/4" 26x1,5 m.m.	1,2 m.	0,1	1,0	600
Inox. 3/4" 26x1,5 m.m.	1,8 m.	0,1	3,0	540
Galv. 1/2" 21,5x2,5 m.m.	1,2 m.	0,1	1,3	120
Galv. 1/2" 21,5x2,5 m.m.	1,8 m.	0,1	2,0	120

In kleinen Behälter, kann die Toleranz des Ventils ,das Niveau bis zum 1cm vom gezeichneten Niveau des Auslaufs Rohres erhöhen.

Wenn man diese Toleranz ausschliessen will, soll man mit einem maximum Eingangs-Druck 1 Atm. arbeiten.



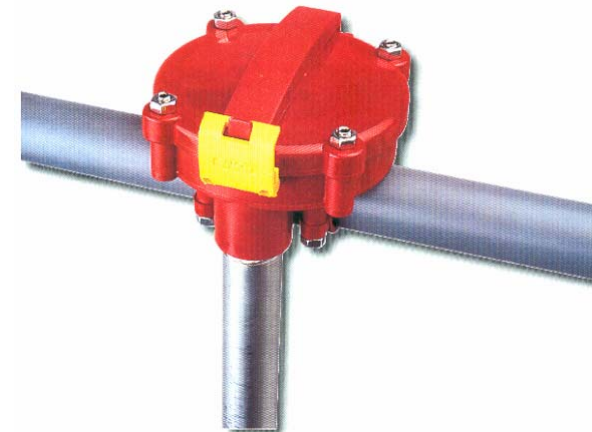
VALVULA NIVEL CONSTANTE "VNC"



CONSTANT LEVEL VALVE "VNC"



BESTÄNDIGES NIVEAU "VNC" VENTIL



FAVEGA, S.L.
 Ctra. Logroño Km. 247,3
 50011 ZARAGOZA (Spain)
 email: favega@favega.com
 www.favega.com

www.TiendaGanadera.com www.LivestockShop.com